



КЗ

усилитель мощности

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## **Поздравляем вас с покупкой усилителя мощности ROKSAN КЗ.**

Аппарат разработан и произведен в соответствии с высочайшими техническими требованиями. Каждый экземпляр проходит тщательную проверку, чтобы гарантировать вам удовольствие от прослушивания в течение многих лет. Усилитель мощности КЗ составляет важную часть аудиосистемы. Поэтому его правильная установка, настройка и эксплуатация оказывает существенное влияние на звучание. Внимательно ознакомьтесь с руководством. Оно поможет вам понять принципы работы устройства и в полной мере использовать его возможности.

### **Распаковка**

В комплект поставки, вместе с интегральным усилителем КЗ, входит кабель питания с вилкой, отвечающей стандарту подключения к электросети в вашем регионе. После распаковки аппарата сохраните упаковку. Она может пригодиться вам в будущем для транспортировки усилителя.

### **Уход за устройством**

Для чистки корпуса и передней панели используйте сухую безворсовую ткань. Предварительно отключите усилитель от электросети. Избегайте применения абразивных веществ или растворителей.

### **Меры предосторожности**

#### **Параметры электропитания**

Усилитель КЗ предназначен для работы от фиксированного напряжения электросети, которое указано на этикетке рядом с гнездом питания. Перед подключением кабеля к розетке убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует одному из указанных ниже номиналов.

Устройства на 230 В: Напряжение 220-240 В

Устройства на 115 В: Напряжение: 110-120 В

Устройства на 100 В: Напряжение: 90-110 В

Включенный в комплект кабель питания оборудован штекером для соединения с разъемом IEC на задней панели устройства. Другой конец кабеля оснащен вилкой, которая должна подходить к используемому в вашей стране типу розеток.

Если вилка повреждена или не подходит к вашей розетке, ее следует заменить вилкой надлежащего образца. Замену должен выполнять квалифицированный специалист. Если новая вилка оснащена предохранителем, номинал его должен быть таким же, как и в оригинальной вилке. Поврежденную вилку необходимо утилизировать - ее больше нельзя использовать из-за риска поражения электрическим током.



Соблюдайте корректную полярность контактов, если того требует конструкция вилки. На задней панели устройства рядом с гнездом питания находится предохранитель. Для его замены используйте предохранитель такого же типа и номинала (указаны на табличке на задней панели устройства).

Для нормальной работы усилитель требует заземления. Заземляющий провод сетевого кабеля, поставляемого с усилителем, следует присоединять к клемме заземления, которая должна быть предусмотрена в системе электроснабжения в вашем доме специально для этой цели. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, обратитесь к квалифицированному электрику.

Если вы не собираетесь пользоваться усилителем в течение длительного времени, отключите его от электросети.

### **Осторожно, устройство сильно нагревается!**



Корпус устройства сильно нагревается во время работы. Не оставляйте посторонние предметы на его поверхности и не прикасайтесь к корпусу, когда усилитель работает. На верхней панели устройства имеется этикетка с соответствующим предупреждением.

### **Выбор места установки**

Усилитель следует устанавливать в местах с хорошей вентиляцией, подальше от источников тепла, пыли и влаги, и при этом оберегая его от прямых солнечных лучей. Усилитель можно располагать отдельно от других аудио-видеоустройств или вместе с ними. Не допускайте попадания жидкости или посторонних предметов внутрь устройства.

Внутри устройства нет деталей и узлов, которые пользователь мог бы обслуживать самостоятельно. НЕ вскрывайте корпус и не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Несанкционированное обслуживание устройства делает настоящую гарантию недействительной.



## Усилитель мощности К3 - передняя панель



1. Выключатель питания
2. Индикатор MODE (Режим)

Для включения устройства нажмите выключатель (15), спрятанный слева под передней панелью усилителя. Левая сторона выключателя, обозначенная как «1», используется для включения устройства. Правая сторона, обозначенная как «0», используется для выключения.



Выключатель  
в положении  
«выключено»

Выключатель  
в положении  
«включено»



## Усилитель мощности К3 - передняя панель



3. Вход с разъемами XLR
4. Переключатель типа используемых входов и выходов
5. Клемма заземления на корпус
6. Вход с разъемами RCA
7. Выход с разъемами RCA
8. Выход с разъемами XLR
9. Разъёмы для подключения акустических систем правого канала
10. Разъёмы для подключения акустических систем левого канала
11. Разъём электропитания
12. Держатель сетевого предохранителя
13. Табличка с параметрами питания и предохранителя



## Подключение

### Подключение к сети питания

См. расположение элементов на передней и задней панели. Разъём кабеля питания вставьте в гнездо (11) на задней панели устройства, а вилку на другом конце провода - в розетку. Выключатель питания (1) спрятан слева под передней панелью. Выключатель можно оставлять в положении «включено». Но если вы не собираетесь пользоваться усилителем в течение длительного времени, выключите его и извлеките вилку из стенной розетки.

### Межблочные соединения

Входы с позолоченными разъемами RCA имеют стандартную цветовую маркировку: красный - правый канал, черный или белый - левый канал.

Кроме того, в соответствии со стандартной практикой верхний ряд разъемов RCA используется для подключения левого канала, а нижний - для подключения правого.

Если вы хотите подключить этот аппарат по схеме bi-amping, с интегральным усилителем КЗ в качестве предусилителя, вам понадобится подключить выход Pre Out интегрального усилителя КЗ к соответствующему входу на задней панели усилителя мощности. Коэффициент усиления усилителя мощности КЗ такой же, как и интегрального усилителя КЗ.

Вы можете использовать вход/выход RCA или XLR. Выбор производится с помощью переключателя (4). Обращаем ваше внимание на то, что эти цепи работают параллельно, поэтому в качестве входа и выхода необходимо использовать однотипные разъемы.

### Подключение акустических систем

Для подключения правой и левой акустических систем на задней панели усилителя предусмотрены винтовые клеммы.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** если не требуется регулировка громкости, источник сигнала желательно подключать напрямую к усилителю мощности.

Будьте внимательны, соблюдайте полярность: КРАСНАЯ (+) клемма на задней панели АС должна быть подключена к КРАСНОЙ (+) клемме усилителя, а ЧЕРНАЯ (-) клемма на задней панели АС - к ЧЕРНОЙ (-) клемме усилителя. После корректного подключения акустических систем аппарат готов к работе.



## Многоусилительные схемы подключение акустических систем

Если акустические системы предлагают возможность отдельного подключения излучателей (например отдельные клеммы для ВЧ- и НЧ-динамиков), их звучание существенно выиграет от использования двух усилителей (bi-amping).

ВЧ- и НЧ-динамики будут приводиться в действие отдельными усилителями, в результате чего снижается уровень искажений и возрастает запас по мощности. При такой схеме подключения акустические системы работают гораздо эффективнее, чем при использовании одного, пусть даже более мощного усилителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании многоусилительной схемы подключения необходимо снять перемычки между клеммами на задней панели каждой из акустических систем.

## Эксплуатация

### Включение

Выключатель питания (1) спрятан слева под передней панелью устройства. В обычных условиях выключатель можно оставлять в положении «включено». Если вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени, выключите аппарат и отсоедините его от электросети.

После включения усилитель мощности КЗ входит в режим ожидания и индикатор MODE (2) на передней панели загорается ЗЕЛЕНЫМ. Усилитель готов к работе.

1. Если сигнал отсутствует (или очень слабый), индикатор MODE продолжает светиться ЗЕЛЕНЫМ, и усилитель остается в режиме ожидания. Не считая тех случаев, когда вы включаете аппарат, например, после дневного перерыва.
2. Если сигнал присутствует, датчик на входе выводит усилитель из режима ожидания, и свечение индикатора MODE сменяется КРАСНЫМ.
3. Примерно через 5 секунд (после того, как сигнал стабилизируется), срабатывают выходные реле, и усилитель вступает в режим полноценного функционирования.
4. Если сигнал отсутствует в течение 30 секунд, усилитель возвращается в режим ожидания, а индикатор MODE загорается ЗЕЛЕНЫМ светом.
5. Сразу после появления на входе сигнала усилитель мощности КЗ «просыпается», цвет индикатора MODE сменяется КРАСНЫМ и через 5 секунд выходы снова активны.



## Устранение неисправностей

Если вам кажется, что усилитель работает некорректно, прежде всего, внимательно проверьте все соединения. Обратите особое внимание на полярность подключения акустических систем и правильность соединения каналов. Все штекеры должны быть плотно вставлены в гнезда - зачастую причиной проблемы оказывается слабый контакт. Далее описаны некоторые из наиболее часто встречающихся проблем и возможные способы их устранения. Этот перечень далеко не полон, и если вам не удастся решить проблему самостоятельно, обратитесь в сервисный центр.

ПРОБЛЕМА	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Чрезмерный гул	Слабый контакт, неисправный кабель.	Выполните подключение заново, замените кабели.
Не работает один канал	Неисправность соединительных кабелей или усилителя.	Используйте другой кабель. Попробуйте подключить другой источник входного сигнала.
Отсутствует звук	Выбран не тот вход	С помощью переключателя входов выберите корректный вход.



## Гарантия

Гарантия распространяется на дефекты материалов и изготовления в течение пяти лет с даты покупки усилителя Roksan. Гарантия вступает в силу только после регистрации продукта в течение четырнадцати дней со времени покупки. Roksan оставляет за собой право запросить копию вашего чека на покупку.

### Гарантия не распространяется:

1. На ущерб, вызванный несчастным случаем, неправильным использованием, небрежностью, неправильной установкой, настройкой или несанкционированным ремонтом.
2. На ущерб или утерю устройства при транспортировке от продавца к покупателю, либо от покупателя в компанию ROKSAN или официальному дистрибьютору с целью ремонта или проверки.

### Расходы за пересылку продукта в адрес компании Roksan несет отправитель.

Все претензии по настоящей гарантии предъявляются через авторизованного дилера ROKSAN. Если устройство, присланное на ремонт в ROKSAN, будет в результате проверки признано полностью соответствующим своим спецификациям, компания ROKSAN оставляет за собой право взимать плату за его проверку и обратную пересылку. Несанкционированное обслуживание делает гарантию недействительной. Гарантия действительна только в том случае, если продукт был приобретен через авторизованного продавца. Все вопросы гарантии решаются через розничного продавца.

Пройдите регистрацию устройства на сайте [roksan.com](http://roksan.com).

## Технические характеристики

Входы	RCA и XLR
Сопrotивление	23 кОм
Входная чувствительность	900 мВ
Выходная мощность	140 Вт
Блок питания	500 ВА на базе тороидального трансформатора со сверхнизким уровнем шума
Частотный диапазон	<3 Гц - >100 кГц
Коэффициент усиления	>110 (8 Ом), -3 дБ
Соотношение сигнал/шум	100 дБА (отн. 900 мВ)
Вес	15 кг
Габариты (Ш x Г x В)	432 x 380 x 90 мм 432 x 380 x 102 мм (включая ножки)
Максимальная потребляемая мощность:	800 Вт



**Roksan**

24 Brook Road, Rayleigh, Essex

SS6 7XJ, UK

+44 (0)1268 798900

[roksan.com](http://roksan.com)

[info@roksan.com](mailto:info@roksan.com)